

SVARBIAUSI JGKC DARBAI 2009–2012 M.
2009–2012 m. JGKC teko reaguoti į daugelį įvairių pagalbos ir teršimo incidentų signalų. Per šį laikotarpį iš viso buvo gauta daugiau nei **275** pranešimų. Į **128** pranešimus buvo reaguota organizuojant paieškos ir gelbėjimo operacijas Kuršių mariose ir Klaipėdos uoste, taip pat Baltijos jūroje. Šių operacijų metu įvairiomis aplinkybėmis buvo išgelbėti **492** asmenys. Buvo reaguota į **46** taršos incidentus, daugiausia jų vyko Klaipėdos uoste. Gauta informacija buvo perduota atsakingoms už teršalų likvidavimą tarnyboms, kurios ėmėsi atitinkamų priemonių.

MRCC OPERATIONS YEAR 2009-2012

During this period MRCC responded to number of various distress and pollution incidents signals. MRCC received **275** requests. **128** times MRCC conducted Search and Rescue operations which were in Curonian Lagoon, Klaipėda Seaport and at sea. In relation to these operations **492** people were rescued. During the mentioned period MRCC received **46** reports about oil spills, the major part of them in Klaipėda port. Received information was passed to competent authorities responsible for oil spill abolishment, resulting in appropriate measures.



Ištikus nelaimei ar esant jos liudininku praneškite apie įvykį bendruoju pagalbos telefonu **112** (esant telefono ryšio pasiekiamumo zonoje).

If search and rescue or oil spill accident occurs, please call emergency center tel. **112** (within range of telephone connection)

JGKC KONTAKTAI / MRCC CONTACTS:

Adresas / Address:

N. Uosto 24, LT-92244, Klaipėda, Lithuania

Tel. / phones: (+370 46) 391 257,

(+370 46) 391 258 (visą parą/twenty four hours / day)

Faksas / Fax: (+370 46) 391 259

El. paštas / E-mail: mrcc@mil.lt

Šaukinys / Calling name: Klaipėda Rescue:

VHF – kanalas / channel 16 and

Aviacinis dažnis / airband 121,5 MHz

MMSI: 002770330,

A1 DSC rajonas / zone: channel 70

A2 DSC rajonas / zone: 2187.5 kHz

INMARSAT – B: 327703310

INMARSAT – C: 427799011

LIETUVOS KARIUOMENĖS KARINIŲ JŪRŲ PAJĖGŲ JŪRŲ GELBĖJIMO KOORDINAVIMO CENTRAS

LITHUANIAN NAVY MARITIME RESCUE
COORDINATION CENTER



JŪRŲ GELBĖJIMO KOORDINAVIMO CENTRAS (JGKC) – Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų (KJP) padalinys, kuris savo veiklą pradėjo 2009 m. sausio 1 dieną Centras budi 24 valandas per parą, ir yra pasiruošęs suteikti pagalbą nelaimės ištiktiesiems.

Maritime rescue coordination center (MRCC) started to perform its functions as integral part of Lithuanian Navy 1 January 2009. MRCC maintains constant watch twenty-four hours a day, and is ready to render assistance to disaster response.

Lietuvos atsakomybei priskirtas paieškos ir gelbėjimo rajonas

Baltijos jūroje ribojasi su kaimyninių valstybių Latvijos, Rusijos (Kaliningrado sr.), Švedijos paieškos ir gelbėjimo rajonais. Toliausias šio rajono taškas nuo Klaipėdos uosto vartų į Vakarų nutolęs 107 jūrmylės (198 km).

Lithuanian Search and Rescue Responsibility Region is limited by neighboring countries – Latvia, Russia (Kaliningrad) and Sweden. The farthest point of the region is 107 nautical miles (198 km.) away to the west from the gates of Klaipėda port.



Lietuvos atsakomybei priskirtas paieškos ir gelbėjimo rajonas Baltijos jūroje. Sutrump. AR – atsakomybės rajonas.

JGKC VEIKLA

Gavęs pranešimą apie įvykį, JGKC organizuoja žmonių paieškos ir gelbėjimo ar taršos likvidavimo operaciją, koordinuoja operaciją vykdančių pajėgų veiksmus, jiems vadovauja, taip pat koordinuoja būtinosios medicininės pagalbos suteikimo nukentėjusiems išgelbėtiems asmenims, jų nugabenimo į saugią vietą veiksmus. JGKC darbo planai ir veiksmai derinami su nacionalinėmis institucijomis ir kitomis Baltijos regiono šalimis. Taip siekiama užtikrinti efektyvų darbą nelaimės arba teršimo incidento atveju, nacionaliniu ir tarptautiniu mastu.

JGKC vadovaujasi 1979 m. Tarptautine jūrų paieškos ir gelbėjimo konvencija, 1992 m. Helsinkio konvencija dėl Baltijos jūros baseino jūrinės aplinkos apsaugos, Lietuvos Respublikos saugios laivybos ir Lietuvos Respublikos jūros aplinkos apsaugos įstatymais. Šie ir kiti susiję dokumentai bei planai numato žmonių paieškos ir gelbėjimo operacijų vykdymo bei teršimo incidentų jūros rajone likvidavimo veiksmus bei priemones.



MRCC ACTIVITY

On received notice of the incident MRCC organizes search and rescue or/and pollution response operations, directly coordinates the forces executing designated tasks, as well as organize conveyance of rescued persons to safe place, and providance of medical assistance.

MRCC plans are coordinated with national authorities, as well as with other Baltic region countries. This is to ensure efficient and successful operations when distress at sea or pollution accident occurs, nationally and internationally.

MRCC activity is based by International Convention on Maritime Search and Rescue 1979, Helsinki Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area 1992, Maritime Safety law of the Republic of Lithuania and Marine Environment law of the Republic of Lithuania. These and other related documents and plans cover the actions and measures then executing search and rescue and pollution abolishment operations.

JGKC FUNKCIJOS:

- ✓ įvairiomis techninėmis priemonėmis priima nelaimės signalus ir pranešimus apie paieškos ir gelbėjimo rajone įvykusias avarijas ar kitus incidentus 24 val. per parą;
- ✓ organizuoja, koordinuoja ir vadovauja žmonių paieškos ir gelbėjimo darbams paieškos ir gelbėjimo rajone, kuris apima atvirą jūrą, Klaipėdos uosto ekvatoriją ir Kuršių marias;
- ✓ organizuoja ir koordinuoja teršimo incidentų likvidavimo darbus jūros rajone;
- ✓ esant vykdomos operacijos poreikiui, pasitelkia Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų, Karinių oro pajėgų, Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcijos, Valstybės sienos apsaugos tarnybos Pakrančių apsaugos rinktinės, Priešgaisrinės apsaugos valdybos, Greitosios medicininės pagalbos, savivaldybių ir kitų institucijų bei kaimyninių valstybių pajėgumus;
- ✓ priima sprendimus apie operacijos pratęsimą arba nutraukimą.

MRCC FUNCTIONS

- ✓ Monitoring the emergency frequencies for shipping twenty-four hours a day;
- ✓ Organization and coordination of Search and Rescue (SAR) operations in area of responsibility;
- ✓ Organization and coordination of oil pollution containment operations in area of responsibility;
- ✓ In accordance with situation request assistance from Lithuanian Navy, Air force, Klaipėda seaport authorities, Coast-guard, Fire department, municipalities other state institutions and even neighbouring countries;
- ✓ Make decisions whether terminate or prolong the operation.

JGKC PERSONALAS:

Valdymo grupė: centro viršininkas (KJP karininkas), viršininko pavaduotojas (KJP karininkas) ir viršininko pavaduotojas aplinkosaugai (valstybės tarnautojas).

Centro budintį personalą sudaro dvi valstybės tarnautojų grupės: **Kapitonų koordinatorių grupė** operatyviai koordinuoja žmonių paieškos ir gelbėjimo ir teršimo incidentų jūroje likvidavimo darbus.

Visuotinės jūrų avarinio ryšio ir saugumo sistemos koordinatorių grupė laiku užtikrina informacijos apie nelaimės atvejų ir teršimo incidentų jūroje priėmimą, rinkimą, analizavimą ir pasiūlymų teikimą Kapitonų koordinatorių grupės vyr. specialistams dėl žmonių paieškos ir gelbėjimo bei teršimo incidentų likvidavimo darbų, perduoda informaciją kitoms reikiamoms institucijoms.

MRCC STAFF

MRCC administration consists of: Head of MRCC (naval officer), Deputy head of MRCC (naval officer) and Deputy head of MRCC for environment protection (state employee).

MRCC duty personnel is divided into two groups.

MRCC duty officer's group is responsible for timely coordination and conduct of Search And Rescue and oil spill abolishment operations.

Global maritime distress and security system (GMDSS) operator's group is responsible for ensuring timely arrangement of communications, information gathering, analyzing and suggestion making.

